

Panasonic

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de funcionamiento
取扱説明書

SDHC Memory Card
SDHC Speicherkarte
Carte mémoire SDHC
Scheda di memoria SDHC
Tarjeta de memoria SDHC
SDHC メモリーカード

Model No. **AG-SDV016G**
Model No. **AG-SDV032G**



F0508S0 -F VQT1U29
Printed in Japan

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://panasonic.net>
Panasonic Broadcast & Television Systems Company
Unit Company of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 Tel: +1-201-348-7000
Professional & Broadcast IT Systems Business Unit Europe
Panasonic AVC Systems Europe a Division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Str. 43, 85203 Wiesbaden-Biebrich Deutschland
Tel: +49-611-235-481
Panasonic Systems Asia Pacific (Broadcast Regional
Operation Center)
2 Jalan Kilang Barat, Panasonic Building, Singapore 159346
Tel: +65-6270-0110

松下電器産業株式会社 システム事業グループ
〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号
☎(06) 6901-1161
© 2008 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
All Rights Reserved.

ENGLISH

Warning Keep out of reach of children. If swallowed, seek medical advice immediately.

Supplied accessory: SD memory card case (1 pc.)

Panasonic will not accept responsibility for any data loss or loss directly or indirectly caused by data loss.

A About this SDHC memory card

This SDHC memory card can only be used with SDHC compatible equipment. Before using this card, please confirm that your equipment is compatible with SDHC memory cards.

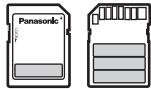
* You can insert an 8 GB or more SDHC memory card into the direct slot on a personal computer operating on Windows Vista. However, Windows Vista may require upgrading before the memory card can be used. Please refer to: <http://support.microsoft.com/kb/936825>

- SDHC Logo is a trademark.
- Windows Vista is a registered trademark of Microsoft Corporation.

B About writing on this card

You can write notes directly onto this card with a pen, etc.

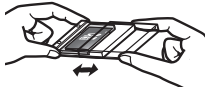
- * Do not use excessive force as it may damage the card. Take care not to stain the metal terminals.



C Removal and storage of the SDHC memory card

Opening and closing the case

Hold the case with both hands when opening and closing it to prevent damage to the card.



Removing and storing the card

Slide the card on the tray when removing and storing it. Ensure the card is correctly placed on the tray before closing the case.



D Handling and storage precautions

- This card is formatted to the SDHC memory card standard. If reformatting is ever necessary, format it using SDHC compatible equipment or SD formatting software compatible with SDHC memory card. Formatting the card with any other software will make the card nonstandard and cause problems with compatibility and performance. For a free version of SD formatting software, visit the following homepage. <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- Do not use or store in locations directly exposed to sunlight, a heat vent, or a heating appliance.
- Do not disassemble or remodel.
- Do not impact, bend, drop, or wet.
- Do not touch the metal terminals with your hands or metal objects.
- Do not detach the label on the card.
- Do not attach other labels or stickers.
- Do not use or store this card in a location subjected to static electricity or electrical noise. If the host device does not operate normally due to the effects of static electricity on the card, then remove the card from the host device and insert it again.
- Do not use or store in humid or dusty locations.
- Do not use or store in locations exposed to corrosive gases.
- After removing the card from the equipment, put it in its case and store it.

E Protecting your data

- Switch the write-protect switch (a) to "LOCK" to prevent accidental loss of data. Unlock when you want to record or edit the card again.
- While data is being read or written, do not remove the card or turn off any equipment using the card. Do not remove the batteries from battery-operated equipment. These actions can cause data to be destroyed.
- Make backup copies of your data wherever possible.



F Specifications

Capacities and transfer rates:

	Card type	Usable capacity (bytes) ¹⁾	Transfer rate ²⁾	SD Speed Class
AG-SDV016G	16 GB	16,194,174,976	Up to 20 MB/s ³⁾	Class 6
AG-SDV032G	32 GB	32,484,851,712	Up to 20 MB/s ³⁾	Class 6

*1 Not including the usable capacity, file management information for this card uses 32,768 bytes of space.

*2 Actual speeds depend on the processing speed of your equipment and may be slower.

*3 Panasonic Pro High Speed Series

Interface: Standard SDHC memory card interface
Operating voltage: 2.7 V to 3.6 V
Dimensions (W×H×D): 24.0 mm×32.0 mm×2.1 mm
Mass: 2 g

- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.

G Cautions about disposal or transferring ownership of this card

- SDHC compatible equipment may contain the functions "Format" and "Erase". However, in most cases all data on the card will not be completely erased even after performing these functions. When disposing or transferring ownership of the card, we recommend using Panasonic formatting software (see "Handling and storage precautions") to completely erase all data from the card.
- When you dispose of the SDHC memory card, destroy it physically or erase all data completely and follow your local rules of separation and disposal of waste.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)
This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. Please dispose of this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DEUTSCH

Warnung Von Kindern fernhalten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Beiliegendes Zubehör: SD-Speicherkartenhülle (1 Stk.)

Panasonic übernimmt keinerlei Haftung für Datenverluste und direkte oder indirekte Folgeschäden, die auf Datenverluste zurückzuführen sind.

A Hinweise zu dieser SDHC-Speicherkarte

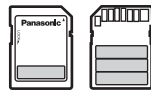
Diese SDHC-Speicherkarte kann nur mit SDHC-kompatiblen Geräten verwendet werden. Überprüfen Sie bitte, dass Ihr Gerät mit SDHC-Speicherkarten kompatibel ist, bevor Sie diese Karte verwenden.

- * Sie können eine SDHC-Speicherkarte zu 8 GB oder mehr direkt in den Steckplatz am unter Windows Vista arbeitenden Personalcomputer einfügen. Jedoch muss Windows Vista unter Umständen aktualisiert werden, bevor die Speicherkarte verwendet werden kann. Siehe dazu: <http://support.microsoft.com/kb/936825>
- Beim SDHC-Logo handelt es sich um ein Warenzeichen.
- Windows Vista ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

B Schreiben auf dieser Karte

Sie können Anmerkungen direkt mit einem Stift, usw. auf dieser Karte vornehmen.

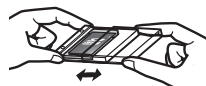
- * Üben Sie keine zu starke Kraft aus, da die Karte dadurch beschädigt werden kann. Achten Sie darauf, die Metallkontakte nicht zu zerkratzen.



C Entfernen und Unterbringen der SDHC-Speicherkarte im Behälter

Öffnen und Schließen des Behälters

Halten Sie den Behälter beim Öffnen und Schließen mit beiden Händen fest, um eine Beschädigung der Karte zu vermeiden.



Entfernen und Unterbringen der Karte im Behälter

Verschieben Sie die Karte auf dem Kartenträger, wenn Sie sie aus dem Behälter entfernen oder in diesem unterbringen. Vergewissern Sie sich, dass die Karte einwandfrei auf dem Kartenträger liegt, bevor Sie den Behälter schließen.



D Vorsichtshinweise zu Handhabung und Aufbewahrung

- Diese Karte ist gemäß SDHC-Speicherkarten- Norm formatiert. Falls eine Neuformatierung erforderlich werden sollte, formatieren Sie die Karte unter Verwendung eines SDHC-kompatiblen Geräts oder mit SD-Formatierungs-Software, die mit SDHC-Speicherkarten kompatibel ist. Wird die Karte unter Verwendung einer nicht mit der SD-Norm kompatiblen Software formatiert, so wird eine nicht normgerechte Karte erhalten, was Probleme hinsichtlich Kompatibilität und Leistung verursacht. Sie können eine kostenlose Version der SD-Formatierungs-Software von der Panasonic-Homepage herunterladen. <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- Vermeiden Sie den Gebrauch und die Aufbewahrung der Karte in der Nähe von Warmluftauslässen und Heizgeräten sowie an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Karte auseinanderzunehmen oder nachzugestalten.
- Setzen Sie die Karte keinen Erschütterungen aus, verbiegen Sie sie nicht, lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor Nässe.
- Vermeiden Sie eine Berührung der Metallkontakte mit den Händen oder Metallgegenständen.
- Entfernen Sie das Etikett nicht von der Karte.
- Bringen Sie keine anderen Etiketten oder Aufkleber an der Karte an.
- Verwenden oder bewahren Sie diese Karte nicht an einem Ort auf, an dem sie statischer Elektrizität oder elektrischen Störungen ausgesetzt ist. Funktioniert das Gerät auf Grund der Wirkung statischer Elektrizität auf der Karte nicht richtig, muss die Karte aus dem Gerät entfernt und erneut eingesetzt werden.
- Vermeiden Sie den Gebrauch und die Aufbewahrung der Karte an feuchten oder staubigen Orten.
- Die Karte darf nicht an Orten benutzt oder aufbewahrt werden, die ätzenden Gasen ausgesetzt sind.
- Nachdem Sie die Karte aus dem Gerät entfernt haben, bringen Sie sie sofort wieder in ihrem Behälter unter.

E Schutz Ihrer Daten

- Bringen Sie den Schreibschutzschieber (a) in Stellung "LOCK". Um später erneut Daten auf der Karte aufzuzeichnen oder ihren Inhalt zu bearbeiten, bringen Sie den Schreibschutzschieber wieder in die entriegelte Stellung.
- Während Daten von der Karte ausgelesen oder auf diese geschrieben werden, darf die Karte auf keinen Fall entfernt oder das Gerät ausgeschaltet werden. Bei Verwendung eines batteriebetriebenen Gerätes dürfen die Batterien während dieser Zeit nicht entfernt werden. Bei Missachtung dieser Maßregel können die Daten auf der Karte zerstört werden.
- Es empfiehlt sich, grundsätzlich Sicherungskopien aller wichtigen Daten anzulegen.



F Technische Beschreibung

Speicherkapazität und Datenübertragungsraten:

	Speicherarten-Typ	Nutzbare Speicherkapazität (Byte) ¹⁾	Transferrate ²⁾	SD-Geschwindigkeit keitsklasse
AG-SDV016G	16 GB	16.194.174.976	Bis 20 MB/s ³⁾	Klasse 6
AG-SDV032G	32 GB	32.484.851.712	Bis 20 MB/s ³⁾	Klasse 6

*1 Außerhalb der nutzbaren Kapazität belegen die Dateiverwaltungsdaten für diese Karte einen Platz von 32.768 Byte.

*2 Die tatsächlich erzielte Übertragungsgeschwindigkeit richtet sich nach der Verarbeitungsgeschwindigkeit Ihres Gerätes und kann niedriger sein als hier angegeben.

*3 Panasonic Pro High Speed Series

Schnittstelle: Standard SDHC-Speicherkartenschnittstelle
2,7 V bis 3,6 V

Betriebsspannung: 2,7 V bis 3,6 V

Abmessungen (B×H×D): 24,0 mm×32,0 mm×2,1 mm

Gewicht: 2 g

- Die technischen Angaben können ohne Ankündigung verändert werden.
- Gewicht und Abmessungen sind annähernde Werte.

G Warnung zur Entsorgung und Besitzübertragung dieser Karte

- SDHC-kompatible Geräte können die Funktionen „Formatieren“ und „Löschen“ umfassen. In den meisten Fällen werden aber auch nach der Durchführung dieser Funktionen nicht alle Daten auf der Karte vollständig gelöscht. Wir empfehlen Ihnen, Formatierungs-Software von Panasonic zu verwenden (Siehe „Vorsichtshinweise zu Handhabung und Aufbewahrung“), wenn Sie die Karte entsorgen oder an einen anderen Besitzer weitergeben, um alle Daten vollständig von der Karte zu löschen.
- Bei Entsorgung der SDHC-Speicherkarte sollte diese zerstört oder vollständig gelöscht werden. Folgen Sie den örtlichen Bestimmungen zur Mülltrennung und -entsorgung.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll, sondern übergeben Sie dieses Ihrer kommunalen Sammelstelle bzw. Wertstoffsammlung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

FRANÇAIS

Avertissement Gardez hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.

Accessoire fourni: étui carte mémoire SD (1)

Panasonic ne saurait être tenu responsable de pertes de données ou de toute perte causée directement ou indirectement par une perte de données.

A À propos de cette carte mémoire SDHC

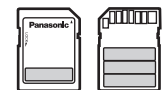
Cette carte mémoire SDHC peut être utilisée uniquement avec un appareil compatible SDHC. Avant d'utiliser cette carte, veuillez vous assurer que votre appareil est compatible avec les cartes mémoire SDHC.

- * Vous pouvez introduire une carte mémoire SDHC de 8 Go ou plus directement dans le logement d'un ordinateur opérant sous Windows Vista. Cependant, Windows Vista peut requérir une mise à jour avant que la carte mémoire puisse être utilisée. Veuillez vous référer au site: <http://support.microsoft.com/kb/936825>
- Le logo SDHC est une marque.
- Windows Vista est une marque déposée de Microsoft Corporation.

B A propos de l'écriture sur cette carte

Vous pouvez écrire des notes directement sur cette carte avec un stylo, etc.

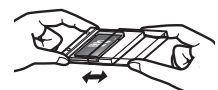
- * Ne forcez pas trop en écrivant car cela pourrait endommager la carte. Prenez soin de ne pas salir les contacts métalliques.



C Retrait et rangement de la carte mémoire SDHC

Ouverture et fermeture du boîtier

Pour ne pas risquer d'endommager la carte, tenez le boîtier des deux mains pour l'ouvrir ou le fermer.



Retrait et rangement de la carte

Faites glisser la carte sur le plateau pour la retirer ou la ranger. Veillez à ce qu'elle soit correctement en place sur le plateau avant de fermer le boîtier.



D Précautions de manipulation et de rangement

- Cette carte est formatée à la norme de carte mémoire SDHC. Si un reformatage est nécessaire, effectuez-le avec un appareil compatible SDHC ou un logiciel de formatage SD compatible avec la carte mémoire SDHC. Le formatage de la carte avec tout autre logiciel la rendrait non standard et causerait des problèmes de compatibilité et de performance. Pour vous procurer une version gratuite du logiciel de formatage SD, accédez à la page d'accueil de Panasonic. <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit directement exposé au soleil, à un soufflé chaud ou à un appareil de chauffage.
- Ne la démontez pas et ne la modifiez pas.
- Ne la soumettez pas à des chocs, ne la pliez pas, ne la faites pas tomber et ne la mouillez pas.
- Ne touchez pas ses bornes métalliques avec les mains ou un objet métallique.
- Ne décollez pas l'étiquette de la carte.
- Ne collez pas d'autres étiquettes ou autocollants.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cette carte dans un endroit sujet aux effets de l'électricité statique ou des parasites électriques. Si l'appareil hôte ne fonctionne pas correctement à cause des effets de l'électricité statique sur la carte, alors retirez-la de l'appareil hôte et introduisez-la de nouveau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit humide ou poussiéreux.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit exposé à des gaz corrosifs.
- Après avoir retiré la carte de l'appareil, rangez-la immédiatement dans son boîtier.

E Protection des données

- Placez le commutateur de protection contre l'écriture (a) sur "LOCK". Déverrouillez la carte si vous désirez à nouveau enregistrer dessus ou modifier les données.
- Pendant la lecture ou l'enregistrement des données, ne retirez pas la carte et n'éteignez pas l'appareil dans laquelle elle se trouve. Si l'appareil est à piles, ne retirez pas les piles. Ceci pourrait détruire les données.
- Effectuez des copies de sauvegarde des données toutes les fois que c'est possible.



F Spécifications

Capacités et taux de transfert:

	Type de carte	Capacité utilisable (octets) ¹⁾	Débit de transfert ²⁾	Catégorie de vitesse SD
AG-SDV016G	16 Go	16 194 174 976	Jusqu'à 20 Mo/s ³⁾	Catégorie 6
AG-SDV032G	32 Go	32 484 851 712	Jusqu'à 20 Mo/s ³⁾	Catégorie 6

*1 Non comprises dans la capacité d'utilisation, les informations de gestion de fichiers de cette carte occupent un espace de 32 768 octets.

*2 Les vitesses réelles variant selon la vitesse de traitement de l'appareil, elles peuvent être inférieures à celles indiquées.

*3 Série Pro High Speed Panasonic

Interface: Interface carte mémoire SDHC standard

Tension de fonctionnement: 2,7 V à 3,6 V

Dimensions (L×H×P): 24,0 mm×32,0 mm×2,1 mm

Poids: 2 g

- Les caractéristiques peuvent varier l'objet de modifications sans préavis.
- Les poids et les dimensions sont approximatifs.

G Mises en garde relatives à la destruction ou au transfert de propriété de cette carte

- L'appareil compatible SDHC peut comporter les fonctions "Formater" et "Effacer". Toutefois, dans la plupart des cas, toutes les données figurant sur la carte ne seront pas complètement effacées, même après exécution de ces fonctions. Lors de la destruction ou du transfert de propriété de la carte, nous vous conseillons d'utiliser le logiciel de formatage Panasonic (Voir "Précautions de manipulation et de rangement") pour effacer complètement toutes les données de la carte.
- Lors de l'élimination de la carte mémoire SDHC, détruisez-la physiquement ou effacez toutes les données complètement et suivez la réglementation locale en matière de tri et d'élimination des déchets.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)
Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce produit doit être jeté exclusivement dans un des points du territoire national dédiés à la collecte des déchets électriques et électroniques, et non dans une poubelle ordinaire.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

ITALIANO

Avviso Tenere lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento, richiedere immediata assistenza medica.

Accessorio in dotazione: custodia per scheda di memoria SD (1 pz.)

Panasonic declina ogni responsabilità per la perdita dei dati od altra perdita causata direttamente o indirettamente dalla perdita dei dati.

A Informazioni sulla scheda di memoria SDHC

Questa scheda di memoria SDHC può essere usata solo con componenti compatibili SDHC. Prima di usare la scheda, accertarsi che il componente sia compatibile con schede di memoria SDHC.

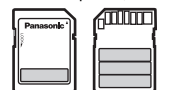
* È possibile inserire una scheda di memoria SDHC da 8 GB è priva direttamente nello slot di un PC con sistema operativo Windows Vista. Tuttavia potrebbe essere necessario aggiornare Windows Vista prima di poter utilizzare la scheda di memoria. Consultare: <http://support.microsoft.com/kb/936825>

- Il logo SDHC è un marchio di fabbrica.
- Windows Vista è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

B Scrittura sulla scheda

È possibile scrivere note direttamente sulla scheda con una penna, ecc.

- * Non usare forza eccessiva, altrimenti la scheda può essere danneggiata. Fare attenzione a non macchiare i terminali metallici.



C Rimozione e conservazione della scheda di memoria SDHC

Apertura e chiusura della custodia

Tenere la custodia con entrambe le mani per aprirla e chiuderla, per evitare di danneggiare la scheda.



Rimozione e conservazione della scheda

Spingere la scheda nel cassetto per rimuoverla e conservarla. Accertarsi che la scheda sia correttamente nel cassetto prima di chiudere la custodia.



D Precauzioni per il maneggiamento e la conservazione

- Questa scheda è formattata con lo standard delle schede di memoria SDHC. Se dovesse essere necessario formattarla di nuovo, usare un componente compatibile SDHC o un software di formattazione SD compatibile con la scheda di memoria SDHC. La formattazione con un altro tipo di software rende la scheda non standard e causa problemi di compatibilità e prestazioni. Per una versione gratuita del software di formattazione SD, visitare il sito Panasonic. <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- Non usare o conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole, agli sbocchi di calore o a una apparecchiatura di riscaldamento.
- Non smontare o modificare.
- Non urtare, piegare, far cadere o bagnare.
- Non toccare i terminali metallici con le mani od oggetti metallici.
- Non staccare l'etichetta della scheda.
- Non attaccare altre etichette o autoadesivi.
- Non utilizzare o riporre questa scheda in un luogo soggetto ad elettricità statica o disturbi elettrici. Se il dispositivo che ospita la scheda non funziona normalmente a causa degli effetti dell'elettricità statica sulla scheda, rimuovere e reinserire la scheda nel dispositivo.
- Non usare o conservare in luoghi umidi o polverosi.
- Non usare o conservare in luoghi esposti a gas corrosivi.
- Dopo aver rimosso la scheda, rimetterla immediatamente nella sua custodia.

E Protezione dei dati

- Spostare l'interruttore di protezione da scrittura (a) su "LOCK". Sbloccare quando si desidera registrare o editare di nuovo la scheda.
- Durante la lettura o la scrittura dei dati, non rimuovere la scheda o spegnere l'unità che usa la scheda. Non rimuovere le pile dall'unità che funziona con le pile. Tutto ciò potrebbe causare la distruzione di dati.
- Fare delle copie di riserva dei dati ogni volta possibile.



F Specifiche tecniche

Capacità e velocità di trasferimento:

	Tipo di scheda	Capacità utile (byte) ¹⁾	Velocità di trasferimento ²⁾	Classe di velocità SD
AG-SDV016G	16 GB	16.194.174.976	Fino a 20 MB/s ³⁾	Classe 6
AG-SDV032G	32 GB	32.484.851.712	Fino a 20 MB/s ³⁾	Classe 6

*1 Escludendo una scheda utilizzabile, le informazioni relative alla gestione dei file per questa scheda occupano uno spazio di 32.768 byte.

*2 Le velocità reali dipendono dalla velocità di elaborazione dell'attrezzatura usata, e potrebbero essere più lente.

*3 Panasonic serie Pro High Speed

Interface: Interfaccia standard per scheda di memoria SDHC

Tensione operativa: Da 2,7 V a 3,6 V

Dimensioni (L×A×P): 24,0 mm×32,0 mm×2,1 mm

Massa: 2 g

- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
- La massa e le dimensioni sono valori indicativi.

G Prestare attenzione allo smaltimento o cessione della proprietà della scheda

- I componenti compatibili SDHC possono avere le funzioni "Formatta" e "Cancella". Tuttavia, in molti casi tutti i dati presenti sulla scheda non saranno completamente cancellati, anche dopo l'esecuzione di queste funzioni.

ESPAÑOL

Advertencia	Mantener fuera del alcance de los niños. Si un niño tuviera que tragarla, dirigirse inmediatamente a un médico.
--------------------	--

Accesorio suministrado:caja para tarjeta de memoria SD (1 pieza)

Panasonic no aceptará ninguna responsabilidad por ninguna pérdida de datos ni por pérdidas relacionadas directa o indirectamente con la pérdida de datos.

A Acerca de esta tarjeta de memoria SDHC

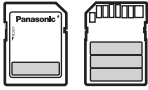
Esta tarjeta de memoria SDHC sólo se puede usar en un equipo compatible con SDHC. Antes de utilizar esta tarjeta, compruebe si su equipo es compatible con tarjetas de memoria SDHC.

- * Puede insertar una tarjeta de memoria SDHC de 8 GB o más en la ranura directa en un ordenador personal funcionando en Windows Vista. Sin embargo, Windows Vista podría requerir una actualización antes de que pueda utilizarse la tarjeta de memoria. Refiérase a: <http://support.microsoft.com/kb/936825>
- El logotipo SDHC es una marca de fábrica.
- Windows Vista es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation.

B Acerca de la escritura en esta tarjeta

Puede escribir notas directamente en esta tarjeta con un lápiz, etc.

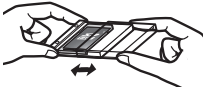
- * Como puede dañar la tarjeta, no ponga demasiada fuerza. Tenga cuidado de no manchar los terminales metálicos.



C Extracción y conservación de la tarjeta de memoria SDHC

Abertura y cierre de la caja

Sujete la caja con ambas manos cuando la abra y la cierre para impedir estropear la tarjeta.



Extracción y conservación de la tarjeta

Deslice la tarjeta en la bandeja cuando la extraiga y la guarde. Asegúrese de que la tarjeta esté colocada correctamente en la bandeja antes de cerrar la caja.



D Precauciones para el manejo y la conservación

- Esta tarjeta está formateada cumpliendo con la norma para tarjetas de memoria SDHC. Si fuese necesario volver a formatearla, hágalo mediante un equipo compatible con SDHC o un software de formateado SD compatible con tarjetas de memoria SDHC. Al formatear la tarjeta con cualquier otro software ésta dejará de cumplir con la norma y causará problemas con la compatibilidad y el rendimiento. Para obtener una versión libre del software de formateado SD, visite la página inicial de Panasonic. <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- No la utilice ni la guarde en lugares expuestos directamente a la luz solar, a salidas de aire caliente o cerca de aparatos de calefacción.
- No la desmonte ni la remodele.
- No la golpee, doble, deje caer o moje.
- No toque los terminales metálicos con sus manos u objetos metálicos.
- No retire la etiqueta de la tarjeta.
- No coloque otras etiquetas o pegatinas.
- No use ni guarde la tarjeta en un lugar sujeto a electricidad estática o ruido eléctrico. Si el dispositivo central (host) no funciona normalmente debido a los efectos de la electricidad estática en la tarjeta, extraiga la tarjeta del dispositivo central y vuelva a insertarla.
- No la utilice ni la guarde en lugares húmedos o polvorientos.
- No la utilice ni la guarde en lugares expuestos a gases corrosivos.
- Después de extraer la tarjeta del equipo, guárdela inmediatamente en su caja.

E Protección de sus datos

- Ponga la perilla de protección contra escritura (ⓐ) en "LOCK". Desbloquee la perilla cuando quiera grabar o editar de nuevo la tarjeta.
- Mientras los datos están siendo leídos o escritos, no retire la tarjeta ni apague ningún equipo que la esté utilizando. No retire las pilas del equipo que funcione con ellas. Estas acciones pueden ser la causa de que se destruyan los datos.
- Haga copias de seguridad de sus datos siempre que sea posible.



F Especificaciones

Capacidades y velocidad de transferencia:

	Tipo de tarjeta	Capacidades utilizables (bytes) ^{*1}	Velocidad de transferencia ²	Clase de velocidad SD
AG-SDV016G	16 GB	16.194.174.976	Hasta un máximo de 20 MB/s ^{*3}	Clase 6
AG-SDV032G	32 GB	32.484.851.712	Hasta un máximo de 20 MB/s ^{*3}	Clase 6

*1 Sin incluir la capacidad útil, la información de administración de archivos de esta tarjeta ocupa un espacio de 32.768 bytes.

*2 Las velocidades reales dependen de la velocidad de procesamiento de su equipo y por eso pueden ser más lentas.

*3 Panasonic Serie Pro High Speed

Interfaz: Interfaz estándar para tarjetas de memoria SDHC

Tensión de funcionamiento: De 2,7 V a 3,6 V

Dimensiones (W×H×D): 24,0 mm×32,0 mm×2,1 mm

Peso: 2 g

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.

G Precauciones acerca de la eliminación o la transferencia de propiedad de esta tarjeta

- Los equipos compatibles con SDHC pueden disponer de las funciones "Formatear" y "Borrar". Sin embargo, la mayoría de las veces no todos los datos de la tarjeta se borrarán completamente incluso después de ejecutar estas funciones. Cuando elimine o transfiera la propiedad de la tarjeta, le recomendamos que utilice el software de formateo de Panasonic (Ver "Precauciones para el manejo y la conservación") para borrar por completo todos los datos de la tarjeta.
- Cuando se vaya a eliminar una tarjeta de memoria SDHC, destruiría físicamente o borrar todos los datos completamente y seguir las normas locales de separación y de eliminación de los desechos.



Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)
La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Rogamos deposite este producto en los puntos de recogida de los sistemas de gestión de residuos que existen al efecto, y no en los contenedores habituales de basura.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

日本語

警告

乳幼児の手の届くところに置かない



誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。

- 万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

付属品

SDメモリーカードケース (1個)

お客様の記録されたデータの損失ならびにその他の直接、間接の障害につきましては、当社は一切の責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

A このカードについて

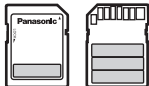
このSDHCメモリーカードは、SDHC対応機器でのみ使用になれます。ご使用になる前に、お使いの機器がSDHCメモリーカードに対応する機器であることをご確認ください。

- * 8GB以上のSDHCメモリーカードを、Windows Vista対応パソコンのダイレクトスロットでお使いになれますが、パソコンによりWindows Vistaのバージョンアップが必要な場合があります。 <http://support.microsoft.com/kb/936825/> をご参照ください。
- SDHCロゴは商標です。
- Windows Vistaは、米国Microsoft Corporationの米国およびその他の国における登録商標です。

B メモ書きについて

このカードはペン等により直接書き込みが可能です。

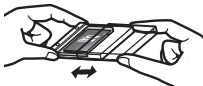
- * 必要以上の力を加えるとカード本体に損傷を与える場合があります。また金属端子部を汚さないように、お気を付けてください。



C カードの取り出しと収納

ケースの開けかた、閉じかた

カードの性能保持のため、ケースの開閉は必ず両手で側面(4カ所)を持って行ってください。



カードの取り出しかた、収納のしかた

カードの出し入れは、必ずトレイに沿わせてスライドさせながら行ってください。収納時は、カードが正しくトレイに収まっていることを確認してからケースを閉じてください。



D 取扱上および保管上のお願

- このカードは、あらかじめSDHCメモリーカード規格準拠のフォーマットがされています。再フォーマットが必要な場合は、SDHC 応用機器や専用のフォーマットソフトで行ってください。他のソフトでフォーマットした場合、SDHC規格非準拠となり、互換性・性能等で問題が生じる場合があります。無償の専用フォーマットソフトについては当社ホームページをご参照ください。 <http://panasonic.biz/sav/>
- 高温になる車の中や直射日光の当たるところなど温度が高くなるところには置かないでください。
- 分解や改造をしないでください。
- 強い衝撃を与えたり、曲げたり、落としたり、水にぬらしたりしないでください。
- 金属端子部を手や金属で触らないでください。
- はられているラベルは、はがさないでください。
- 新たにラベルやシールをはらないでください。
- 静電気や電氣的ノイズの影響を受ける場所で使用、保管しないでください。ホスト機器がカードへの静電気の影響を受け正常に動作しないときは、カードを一度ホスト機器から抜き、再度挿し直してご使用ください。
- 湿度の高いところやほこりが多いところには置かないでください。
- 腐食性のガスなどが発生するところには置かないでください。
- 使用機器から取り出したときは、ケースに収納して保管してください。

E 大切なデータを保護するために

- 書き込み禁止スイッチ(ⓐ)を「LOCK」にし ておくと、誤消去を防止できます。新たに書き込むときは解除してください。
- データの読み出し中や書き込み中は、カードを抜いたり、カードが入っている機器および周辺機器の電源を切らないでください。乾電池を電源とする機器では乾電池を取り出したりしないでください。データが破壊されることがあります。
- バックアップがとれる機器をご使用の場合は、大切なデータのバックアップをとっておくことをおすすめします。

F 主な仕様

容量とデータ転送速度:

	カードの種類	使用可能容量 (バイト) ^{*1}	転送速度 ^{*2}	SDスピードクラス
AG-SDV016G	16 GB	16.194.174.976	最大20 MB/秒 ^{*3}	クラス6
AG-SDV032G	32 GB	32.484.851.712	最大20 MB/秒 ^{*3}	クラス6

*1 出荷時点より、この使用可能容量外でファイル管理情報(32,768バイト)の使用容量が存在します。

*2 使用機器のデータ処理性能に依存し、遅くなることもあります。

*3 当社 Pro High Speed (超高速) シリーズ

インターフェース : SDHCメモリーカード規格準拠
インターフェース

電源電圧 : 2.7V ~ 3.6V

外形寸法 (幅×高さ×奥行): 24.0 mm × 32.0 mm × 2.1 mm

質量 : 約2g

- この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

G 譲渡/廃棄するときのお願い

- SDHC 応用機器の機能による「フォーマット」や「削除」では、多くの機器の場合、SDHCメモリーカード内のデータは完全に削除されません。譲渡の際は、当社のフォーマットソフト(「取扱上および保管上のお願」に記載)などを使ってSDHCメモリーカード内のデータを完全に削除することをおすすめします。
- 廃棄の際は、SDHCメモリーカード本体を物理的に破壊するか、SDHCメモリーカード内のデータを完全に削除して、それぞれの地域ルールにしたがって分別廃棄をお願いします。



ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報
このシンボルマークはEU域内でのみ有効です。製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A. / CE QUI S'APPLIQUE QU'AUX ÉTATS-UNIS

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094
Telephone No.: 1-800-524-1448

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CE QUI S'APPLIQUE QU'AU CANADA

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FOR USA and PUERTO RICO

PANASONIC BROADCAST & TELEVISION SYSTEMS COMPANY UNIT COMPANY OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA

One Panasonic Way 2A-4 Secaucus, NJ 07094

Limited Warranty

Panasonic Broadcast & Television Systems Company or Panasonic Sales Company (collectively referred to as "the Warrantor") will repair this product and all included accessories with new or refurbished parts, free of charge in the USA or Puerto Rico, from the original date purchase in the event of a defect in materials or workmanship as follows:

Warranty	Part Warranty	Labor Warranty
All Monitors, VCRs, Cameras, Camcorders, P2 Product, DVDs, Plasma Displays, switchers and Plug-in Computers.	1 Year	1 Year
Exceptions		
D3 & D5 Video Heads	90 days or 500 Hours	90 days or 500 Hours
Camera CCD	2 Years	1 Year
Monitor CRT	2 Years	1 Year
All Accessories Including batteries, cables, and tapes.	10 Days	None
SD/SDHC Memory Card	90 Days	None

Carry-in or mail-in service in the USA may be obtained during the warranty period by contacting a Panasonic Broadcast & Television Systems Company Authorized Service Center either by using the website <http://www.panasonic.com/support/>

or by calling toll free **1-800-524-1448** to locate the nearest authorized Service Center.

Carry-in or mail-in service in **Puerto Rico** can be obtained during the warranty period by calling **787-750-5135**.

IN THE USA

FOR THE NEAREST SERVICE CENTER
CALL 1-800-524-1448
OR
Website: <http://www.panasonic.com/support/>

FOR TECHNICAL SUPPORT
CALL 1-800-524-1448
OR
Email: pbtscservice@us.panasonic.com

IN PUERTO RICO

For service call 787-750-5135

FOR CANADA (ENGLISH)

LIMITED WARRANTY STATEMENT

Panasonic Canada Inc. (also known as PCI) warrants this product to be free of defects in material and workmanship under normal use during the applicable warranty coverage period described below. PCI agrees to repair, or at its option, exchange, any part that becomes defective. However, the product must be purchased and serviced in Canada. The product or part that shows evidence of defect must be delivered prepaid or carried in to an authorized Panasonic Broadcast Service Center. This warranty does not cover shipping costs.

The warranty coverage period is one year for both parts and labour beginning with the date of original end user purchase, subject to the exceptions as stated below. Repaired or replacement parts supplied during the warranty coverage period carry the unexpired portion of the original warranty coverage period. Proof of product purchase is a condition of warranty service. The owner must produce the product purchase receipt or other satisfactory evidence of date of original purchase.

This warranty does not apply to external appearance items, such as handles, knobs, safety windows, etc. This warranty does not apply to any part, or parts, of the product, installed, altered, repaired or misused in any way that, in the opinion of PCI, affects the reliability of or detracts from the performance of the product.

For products requiring routine preventive maintenance, that maintenance must be performed in order to maintain warranty coverage.

Serial numbers that have been altered, defaced or removed void this warranty. This warranty does not cover replacements or repairs necessitated by loss or damage resulting from any cause beyond the control of PCI.

Marking or retained images (sometimes called "burn-in") resulting from the display of fixed images on video display products are not defects and are not covered under this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

Warranty Service

If the product needs to be shipped for service, carefully pack (preferably in the original carton) and enclose a letter, detailing the complaint. Send prepaid and adequately insured to the local authorized Panasonic Service Centre in your area or to Panasonic Technical Support and Product Services Department, 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3. Shipping to the latter location requires a return authorization before shipment. No liability is assumed for loss or damage to the product while in transit.

WARRANTY COVERAGE EXCEPTIONS

Item	Parts	Labour
P2/SD/SDHC Cards	Content not covered	N/A

POUR LE CANADA (FRANÇAIS)

CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. (aussi connue sous le nom de PCI) garantit cet appareil contre tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre sous utilisation normale pendant la période de couverture stipulée ci-dessous. PCI accepte de réparer toute défectuosité ou, à sa discrétion, de fournir en échange des pièces en autant que l'appareil ou la pièce ait été acheté et soit réparé au Canada. La pièce ou l'appareil défectueux doit être expédié, port payé, ou apporté à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.

La période de couverture de la garantie est de un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat originale par l'utilisateur final, sauf dans les conditions précisées aux termes des présentes. Les pièces, réparées ou de remplacement, fournies au cours de la période de couverture de la présente garantie sont couvertes pendant la période de couverture non expirée de la garantie d'origine. Aucun service au titre de la garantie ne sera fourni en l'absence d'une preuve d'achat. Le propriétaire doit présenter le reçu d'achat du produit ou toute autre pièce justificative satisfaisante de la date d'achat originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces enjoliveuses, telles les poignées, les boutons, les vitres de sécurité, etc., ni à aucune pièce ou partie de l'appareil qui a été installée, modifiée, réparée ou devenue défectueuse à la suite de négligence si, de l'opinion de Panasonic Canada Inc., une telle modification, réparation ou négligence affecte la fiabilité ou nuit au rendement de l'appareil.

En ce qui concerne les produits nécessitant un entretien préventif routinier, cet entretien doit être effectué pour que la période de couverture de la garantie soit honorée.

Cette garantie devient nulle et sans effet si le numéro de série a été falsifié, modifié ou enlevé. Cette garantie ne couvre pas les pièces ni les réparations nécessitées à la suite de perte ou dommage découlant d'une cause hors du contrôle de Panasonic Canada Inc.

La rémanence (appelée aussi « image fantôme ») résultant de l'affichage d'images fixes sur les dispositifs d'affichage n'est pas une défaillance et n'est pas couverte par la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA VALEUR MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉQUENT.

Dans certaines conditions, certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

Service au titre de la garantie

Si le produit doit être expédié, emballez-le, de préférence dans sa boîte d'origine, accompagné d'une lettre expliquant la défaillance. Envoyez l'appareil à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion le plus près de chez vous ou au département de soutien technique et de service Panasonic à 5770 Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3. L'expédition à cette adresse requiert l'obtention préalable d'une autorisation de retour. Panasonic Canada Inc. n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage subi lors du transport.

RESTRICTIONS À LA GARANTIE

Item	Pièces	Main d'œuvre
Cartes P2/SD/SDHC	Contenu non inclus	S.O.